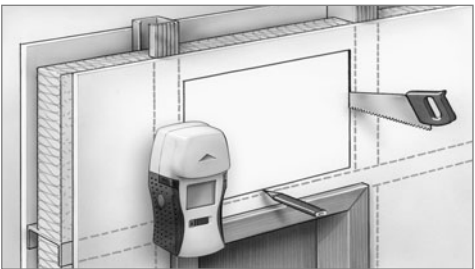
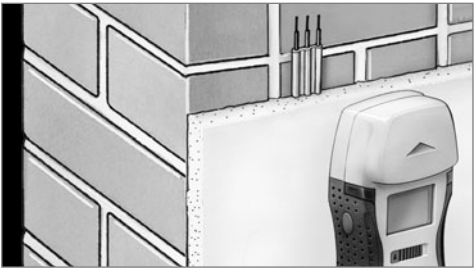
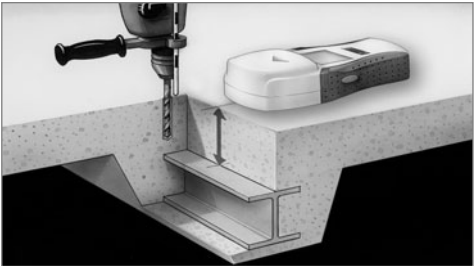
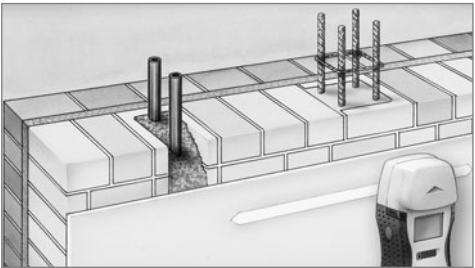


MetalliFinder Pro

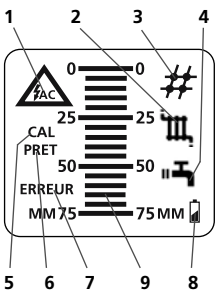
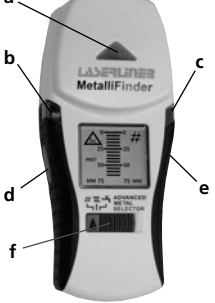


080.950A / Rev 0406

- Ⓓ Bedienungsanleitung
- ⒼⒷ Operating instructions
- ⒶⒼ Gebruiksaanwijzing
- ⒹⓀ Betjeningsvejledning
- Ⓕ Mode d'emploi



METALLIFINDER PRO



- Ⓓ **Benennung**
- a Messzentrum, Markierhilfe
 - b LED 'Spannung (AC) gefunden'
 - c LED 'Metall gefunden'
 - d Taste Wechselspannungs-Suche (AC)
 - e Taste Metall-Suche (CAL)
 - f Auswahlschalter Metall-Suche (AMS)
- Rückseite: Batteriedeckel
- LC-Display:**
- 1 Symbol Wechselspannungs-Suche aktiv (AC)
 - 2 Symbol Metall-Suche Eisenrohre aktiv
 - 3 Symbol Metall-Suche Baustahl, Stahlbeton aktiv
 - 4 Symbol Metall-Suche Kupferrohre aktiv
 - 5 Kalibriersymbol (CAL)
 - 6 Symbol Selbsttest (PRE-TESTED) fertig (PRET)
 - 7 Symbol Selbsttest Fehler (ERREUR)
 - 8 Anzeige schwache Batterie
 - 9 Tiefenanzeige in mm, Balkenanzeige

Inbetriebnahme

1. Batteriewechsel:

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Gerätes, und schliessen Sie eine neue 9V Batterie (Typ 6LR 61) an. Wenn das Symbol 8.) in der Anzeige erscheint sollten Sie baldmöglichst die Batterien ersetzen.

2. Einschalten und Messen:

Der MetalliFinder kann Metalle bis zu einer Tiefe von 75mm vermessen, sowie spannungsführende Leitungen lokalisieren. Die beiden Messmodi Wechselspannungs-Suche und Metall-Suche können einzeln oder gemeinsam aktiviert und betrieben werden.

Metall-Suche (siehe Beschreibung A):

Drücken Sie die Taste CAL (e.), oder wechseln Sie die Auswahl des Schiebeschalters (f.) , um die Metall-Suche einzuschalten. Bei aktiver Metall-Suche erscheint das Symbol für die aktuelle Messart (2. - 4.) in der Anzeige.

Wechselspannungs-Suche AC (siehe Beschreibung B):

Drücken Sie die Taste AC (d.), um die Wechselspannungs-Suche einzuschalten. Bei aktivierter Wechselspannungs-Suche erscheint das Symbol AC (1.) in der Anzeige.

3. Kalibrierung:

Drücken Sie die Taste AC (d.) oder CAL (e.), um das Gerät in dem jeweiligen Modus automatisch zu kalibrieren. Dabei erscheint für ca. 2 sec. das Symbol CAL (5.) in der Anzeige. Nach erfolgreicher Kalibrierung wird das Symbol PRET (6.) angezeigt, sollte ein Fehler aufgetreten sein wird das mit dem Symbol ERREUR (7.) angezeigt.

Ⓓ *Ⓓ Tipp 1: Kalibrierfehler: Wenn die Kalibrierung fehlschlägt wurde das Gerät vermutlich direkt über dem Messobjekt platziert, versuchen Sie das Gerät an einer anderen Stelle erneut zu kalibrieren.*

4. Ausschalten:

Ein erneutes Drücken der Tasten (d.) oder (e.) schaltet den jeweiligen Messmodus wieder aus. Das Gerät schaltet sich ca. 2 Minuten nach der letzten Messung automatisch aus.

Ⓓ *Ⓓ Tipp 2: Messfehler: Um Fehlmessungen zu Vermeiden sollte der MetalliFinder während der Messung immer auf der Messoberfläche aufliegen.*

Ⓓ *Ⓓ Tipp3: Markierhilfe: Die Markierhilfe (a.) dient zum Anvisieren und Markieren des gefundenen Messpunktes. Nach einer Messung kann hier z.B. mit einem Bleistift eine Markierung auf der Messoberfläche gesetzt werden.*

Messungen

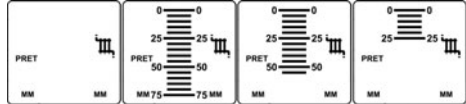
A. Metall-Suche, Tiefenmessung (AMS):

Die Metall-Suche unterscheidet drei verschiedene Messarten, welche jeweils auf das zu messende Material optimiert wurden. Wählen Sie mit dem Auswahlschalter AMS (f.) die gewünschte Messart aus:

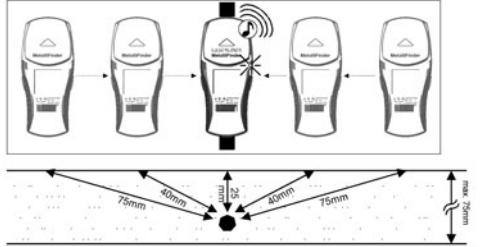
Ⓓ Stahlbeton, Eisenrohre, Kupferrohre

Zusätzlich wird die Auswahl im Display mit den Symbolen 2.) bis 4.) angezeigt.

Nach erfolgreicher Kalibrierung wird bei der Annäherung an Metall die Tiefenanzeige 9.) wie folgt angesteuert:



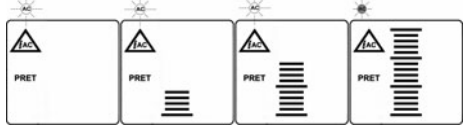
Die Metallerkennung beginnt bei ca. 75mm Abstand. Dieser Messwert verringert sich bei weiterer Annäherung, bis sich das Gerät direkt über dem Metallobjekt befindet. Dort wird der Abstand zum Metall, also die Messtiefe, angezeigt, (z.B. ca. 25mm). Zusätzlich leuchtet die LED 'Metall gefunden' (c.) und es ertönt ein akustisches Signal.



B. Wechselspannungs-Suche (AC):

Betrieb ohne Metall-Suche:

Wird die Wechselspannungs-Suche einzeln betrieben, können spannungsführende Leitungen lokalisiert werden. In der Anzeige (9.) und mit der LED 'AC gefunden' (b.) kann durch die Signalstärke eine Anäherung an die Leitung abgeschätzt werden:



Messungen

Betrieb gemeinsam mit Metall-Suche:

Werden beide Messmodi zusammen benutzt, wird die Balkenanzeige (9.) zur Tiefenmessung bei der Metall-Suche verwendet. Die Wechselstrom-Suche AC wird dann nur über die LED 'AC gefunden' (b.) und den Warnton signalisiert. Bei Annäherung an eine spannungsführende Leitung wird die LED (b.) zunächst blinken, und dann bei weiterer Annäherung konstant leuchten, zusätzlich wird ein akustischer Warnton ertönen.

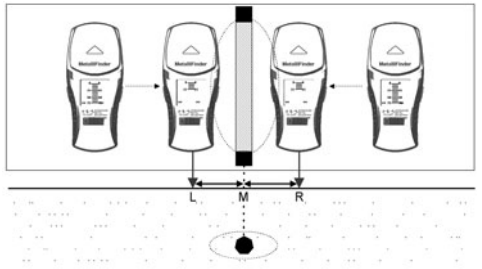
Ⓓ *Ⓓ Tipp 4: Lokalisieren von Metall und Leitungen: Normalerweise misst der MetalliFinder durch seine hohe Empfindlichkeit in einem breiterem Einzugsbereich auf der Messoberfläche. Wollen Sie das eigentliche Zentrum des*

Messobjektes bestimmen, müssen Sie den MetalliFinder jeweils von links und rechts auf das Objekt zubewegen.

Markieren Sie die Stellen Links (L) und Rechts (R) des Objektes mit maximaler Signalstärke:

- Metall: bei minimaler Messtiefe (9)
- AC: bei maximaler Anzeige (9)

Zwischen den beiden Markierungen befindet sich das eigentliche Zentrum (M) des Messobjektes:



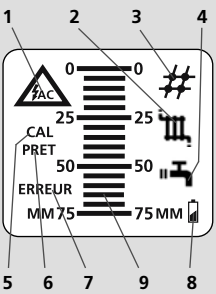
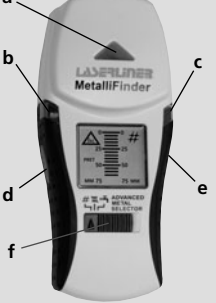
Technische Daten:

Messbereich Metall: 3 mm bis 75 mm Messtiefe
Genauigkeit: +/- 7 mm Tiefenmessung
+/- 7 mm Mittengenauigkeit
Arbeitstemperatur: 0°C...40°C (32°F...104°F)
Lagertemperatur: -20°C ... 70°C
Stromversorgung: 1 x 9V Alkalizelle (Typ 6LR 61)
Abmessungen: 73mm x 51mm x 168mm
Technische Änderungen vorbehalten 01/2006

Garantieerklärung:

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder falscher Lagerung zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen nicht von uns autorisierter Stellen erlischt die Garantie. Im Garantiefall geben Sie bitte das vollständige Gerät mit allen Informationen, sowie Rechnung einem unserer Händler oder senden Sie es an Umarex-Laserliner.

METALLIFINDER PRO



Operation

1. Battery exchange:

Open the battery compartment on the back of the tool and connect up a new 9V battery (type 6LR 61). If the symbol 8.) appears in the display, you should replace the battery as soon as possible.

2. Switching-on and detection:

The MetalliFinder can detect metals up to a depth of 75mm and also localise live wires. The two detection modes "AC Search" and "Metal Search" can be activated and operated either individually or together.

Metal Search (see Description A):

Press the CAL button (e.), or change the setting on the sliding selector switch (f.) in order to activate Metal Search. When Metal Search is activated, the symbol for the selected mode (2. - 4.) appears in the display.

AC Search AC (see Description B):

Press the AC button (d.) in order to activate AC Search. When AC Search is activated, the AC symbol (1.) appears in the display.

3. Calibration: Press the AC (d.) or CAL (e.) button to automatically calibrate the tool in the selected mode. The CAL (5.) symbol appears for about 2 secs. in the display. When calibration has been successfully completed, the symbol PRET (6.) is displayed, if an error has occurred, this is indicated by the symbol ERREUR (7.).

Ⓓ *Ⓓ Tip 1: Calibration error: If calibration is unsuccessful, this is probably because the tool is located directly above an object of the kind being searched for. Move the device to a different position on the surface and try calibrating once more.*

4. Switching-off: Press button (d.) or (e.) again in order to deactivate the currently selected mode. The tool automatically switches off about 2 minutes after the last search operation.

Ⓓ *Ⓓ Tip 2: Detection error: To avoid detection errors, the MetalliFinder should be kept in contact with the relevant surface throughout the detection process.*

Ⓓ *Ⓓ Tip3: Marking aid: The marking aid (a.) is used for targeting and marking the detection point. After detection, a mark can be made at the relevant point on the surface, e.g. with a pencil.*

Measuring

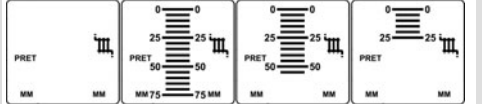
A. Metal Search, Depth Measurement (AMS):

Metal Search offers three different detection modes which are optimised for the different materials concerned. Select the desired mode using the selection switch (f.):

Ⓓ Structural steel, Iron pipes, Copper pipes

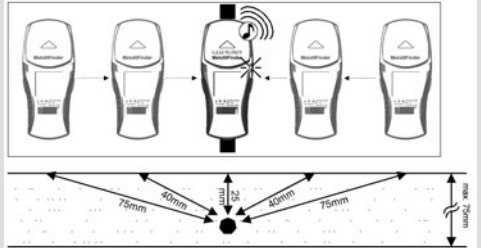
The selection is also indicated in the display by the symbols 2.) to 4.).

After successful calibration, the depth display 9.) indicates as follows as metal is approached:



Metal detection begins at a distance of about 75mm. The indicated value lessens as the tool approaches further, until it is located directly above the metal object. In this position, the distance to the metal object, i.e. the depth, is

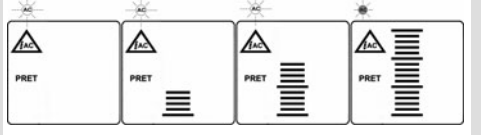
displayed (e.g. about 25mm). Additionally, the LED 'Metal found' (c.) lights up and an acoustic signal is emitted.



B. AC Search (AC):

Operation without Metal Search:

If AC Search is operated individually, live wires can be localised. With the display (9.) and the LED 'AC found' (b.), the distance to the wire can be estimated by the signal intensity:



Measuring

Operation together with Metal Search:

If both modes are used together, the bar display (9.) is used for Metal Search depth measurement. The AC Search is only indicated by the LED 'AC found' (b.) and the acoustic warning signal. As the tool approaches a live wire, the LED (b.) first of all blinks and then, as the distance lessens, lights up continuously. An acoustic warning signal is additionally emitted.

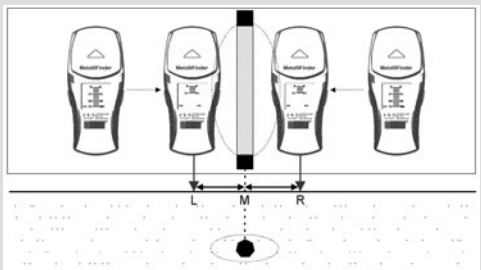
Ⓓ *Ⓓ Tip 4: Localisation of metal and live wires: Because of its high sensitivity, the MetalliFinder can normally detect objects in a broad radius beneath the relevant surface. If you want to determine the actual centre of the hidden object, you must move the MetalliFinder from both left and right towards the object.*

Mark the positions on the left (L) and right (R) side of the object where the signal reaches maximum intensity:

- Metal: at smallest depth (9)

- AC: at maximum display (9)

The actual middle (M) of the object is halfway between the two markings:



Technical data:

Detection range:: 3mm to 75mm depth
Precision: +/- 7mm detection depth
+/- 7mm centring precision
Working temperature: 0°C...40°C (32°F...104°F)
Storage temperature: -20°C ... 70°C
Power supply: 1 x 9V alkali battery (type 6LR 61)
Dimensions: 73 mm x 51 mm x 168 mm
Technical specifications subject to change 01/2006

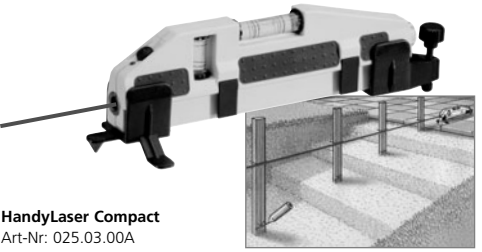
Warranty

The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by improper use or storage, normal wear and tear, or defects which only insignificantly impair the value of the product or its functioning. If tampering by unauthorised persons will render this warranty void. In the event that you need to claim warranty, please take the complete device together with all information and the invoice to one of our dealers or send it in to UMAREX-Laserliner.

Laserliner – Innovation in Tools



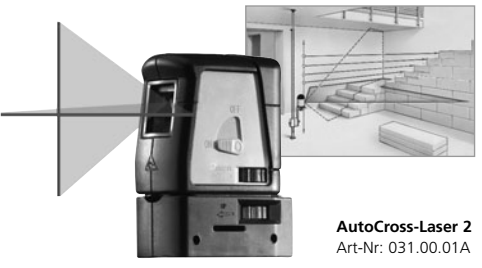
MeterMaster Pro Laser
Art-Nr: 080.930A



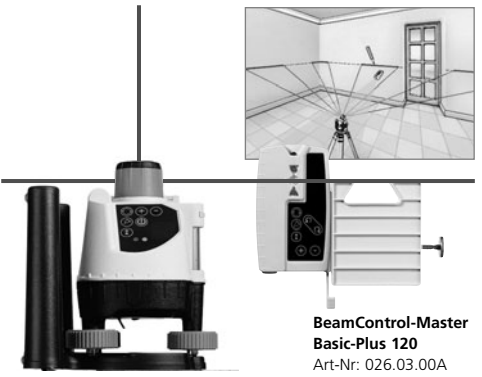
HandyLaser Compact
Art-Nr: 025.03.00A



MultiBeam-Laser 3
Art-Nr: 060.010A



AutoCross-Laser 2
Art-Nr: 031.00.01A



BeamControl-Master
Basic-Plus 120
Art-Nr: 026.03.00A

- Ⓓ Service- und Versand-Anschrift:
- ⒼⒷ Service- and Shipping Address:
- ⒶⒼ Service- en verzendadres:
- ⒹⓀ Service- og Postadresse:
- Ⓕ Livraison et expédition:

Umarex GmbH & Co KG
– Laserliner –
Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-486, Fax: +49 2932 638-489
laserliner@umarex.com

UMAREX GmbH & Co KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
Fax: +49 2932 638-333
www.laserliner.com

LASERLINER
Innovation in Tools

